

KC-80



KC-200



Owner's Manual

取扱説明書

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manuale dell'utente

Manual del usuario

Manual do Proprietário

Gebruikershandleiding

Owner's Manual

Keyboard Amplifier

KC-80

KC-200

English

日本語

Deutsch

Français



Italiano

Español

Português

Nederlands

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR		
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING - When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:


1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturers instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

For the U.K.

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.
GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

KC-80



KC-200



Manual del usuario

Amplificador de teclado

KC-80

KC-200

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Características principales

Los amplificadores de teclado KC-80 y KC-200 se han diseñado para ofrecer una alta calidad de sonido, y son compatibles con un amplio abanico de fuentes como, por ejemplo, módulos de sonido y teclados.

- Disponen de un diseño de dos vías con un altavoz y un tweeter.

	Altavoz	Salida
KC-80	25 cm	50 W
KC-200	30 cm	100 W

- La sección de entrada dispone de un mezclador (KC-80: tres canales, KC-200: cuatro canales). Además, CH1 cuenta con un conector XLR que es compatible con una entrada de micrófono. CH4 de KC-200 es un canal exclusivamente de control que resulta cómodo para la supervisión del escenario.
- Además, se incluye una salida de subwoofer (SUB OUT). Si se ha conectado un subwoofer alimentado a este conector, la gama de frecuencias bajas se puede reproducir con incluso más potencia.
- Se proporcionan dos tipos de conector de entrada auxiliar (AUX IN) (conector RCA y conector minijack estéreo) para que la conexión de un reproductor de audio u otra fuente resulte sencilla.
- El ecualizador de dos bandas resulta adecuado para ajustar el carácter del sonido.
- Es posible conectar un soporte de altavoz para usarlo cómodamente como un monitor o un PA de pequeña escala.
- El conector del altavoz resulta cómodo para realizar una supervisión nocturna, etc.

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

Antes de usar esta unidad, lea detenidamente: “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES” (interior de la portada), “UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD” (p. 2) y “NOTAS IMPORTANTES” (p. 3). Tras su lectura, guarde el documento o documentos en un lugar accesible para su consulta inmediata.

Copyright © 2017 ROLAND CORPORATION

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

Acerca de los avisos ADVERTENCIA ⚠ y PRECAUCIÓN ⚡

ADVERTENCIA	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
PRECAUCIÓN	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daños materiales si la unidad no se utiliza correctamente. * Por daños materiales se entienden los daños o efectos adversos causados en el hogar y su contenido, así como a los animales domésticos o mascotas.

Acerca de los símbolos

⚠	El símbolo ⚠ indica al usuario las instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo queda determinado por el dibujo que hay dentro del triángulo. Por ejemplo, el símbolo de la izquierda se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
⚡	El símbolo ⚡ advierte al usuario sobre acciones que nunca debe realizar (están prohibidas). La acción concreta que no se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que la unidad no se debe desmontar nunca.
🔌	El símbolo 🔌 advierte al usuario sobre acciones que debe realizar. La acción concreta que se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación se debe desenchufar de la toma de corriente.

TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el cable de alimentación está puesto a tierra

Conecte el cable de alimentación eléctrica a una toma de red con una puesta a tierra de conexión.



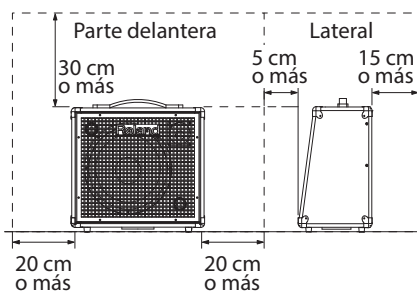
Para apagar la unidad por completo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente

Aunque apague el interruptor de alimentación de la unidad, esta no queda completamente aislada de la fuente de alimentación principal. Cuando necesite apagar la unidad por completo, apague el interruptor de alimentación y desenchufe el cable de la toma de corriente. Por este motivo, es conveniente poder acceder fácilmente a la toma de corriente en la que vaya a enchufar el cable de alimentación.



Asegúrese de que hay espacio suficiente en el lugar de instalación

Como la unidad emite una cantidad pequeña de calor, asegúrese de que haya espacio suficiente a su alrededor, tal y como se muestra más abajo.



No desmonte ni modifique la unidad usted mismo

No lleve a cabo ninguna acción a menos que así se indique en el manual del usuario. En caso contrario, podría provocar deficiencias de funcionamiento.



No repare ni sustituya ninguna pieza por sí mismo

Si la unidad necesitara algún tipo de reparación, póngase en contacto con su proveedor, con el centro de servicio Roland o con un distribuidor Roland autorizado; encontrará una lista en la página de información.



⚠ ADVERTENCIA

No use ni almacene la unidad en los lugares siguientes

- expuestos a temperaturas extremas (por ejemplo, bajo la luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de algún equipo que genere calor, etc.);
- mojados (por ejemplo, cuartos de baño o suelos mojados);
- expuestos al vapor o a humos;
- expuestos a entornos salinos;
- expuestos a la lluvia;
- con polvo o con arena;
- expuestos a niveles altos de vibración y sacudidas;
- con poca ventilación.



Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente con el voltaje correcto

La unidad se debe conectar a una fuente de alimentación únicamente del tipo descrito según lo indicado en la parte posterior de la unidad.



Utilice únicamente el cable de alimentación incluido

Utilice exclusivamente el cable de alimentación incluido. Del mismo modo, el cable de alimentación suministrado tampoco debe usarse con ningún otro dispositivo.



No doble el cable de alimentación ni coloque objetos pesados sobre él

En caso contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



Evite el uso prolongado a un volumen alto

Si utiliza la unidad a un volumen alto durante períodos prolongados de tiempo puede provocar la pérdida de audición. Si experimenta pérdida de audición o zumbido en los oídos, debe dejar de utilizarla inmediatamente y consultar a un otorrinolaringólogo.



⚠ ADVERTENCIA

No permita que penetren en la unidad objetos extraños ni líquidos; nunca coloque recipientes con líquido sobre la unidad

No coloque ningún recipiente con agua encima de este producto (p. ej. floreros). No permita que penetren objetos (p. ej. material inflamable, monedas, alambres) ni líquidos (p. ej. agua o zumo) en el interior de este producto. Si esto sucede podría producirse un cortocircuito, derivar en un funcionamiento incorrecto o alguna otra deficiencia.



Apague la unidad si se produce alguna anomalía o deficiencias de funcionamiento

Apague inmediatamente la unidad, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con su proveedor, con el centro de servicio Roland más cercano o con un distribuidor Roland autorizado (encontrará una lista de los mismos bajo “Información”) siempre que:

- El cable de alimentación haya sufrido daños.
- la unidad genere humo u olores extraños;
- haya penetrado algún objeto o se haya derramado algún líquido en el interior de la unidad;
- la unidad haya estado expuesta a la lluvia o se haya mojado por algún otro motivo;
- la unidad no funcione con normalidad o muestre cambios notables de rendimiento.



Proteja a los niños de posibles lesiones

Procure en todo momento que un adulto supervise y oriente la utilización de la unidad en lugares donde haya niños, o si un niño va a utilizar la unidad.



No deje que la unidad se caiga ni sufra un impacto fuerte

En caso contrario, podría provocar daños o deficiencias de funcionamiento.



No comparta una toma de corriente con un número excesivo de dispositivos

En caso contrario, corre el riesgo de provocar un sobrecalentamiento o un incendio.



No utilice la unidad en otro país

Antes de utilizar la unidad en otro país, póngase en contacto con su proveedor, con el centro de servicio Roland más cercano o con un distribuidor Roland autorizado, tal como se indica en la página de información.



No bloquee las aberturas de ventilación

No permita que las aberturas de ventilación de la unidad queden bloqueadas por un periódico, un mantel, cortinas u objetos similares.



No coloque objetos incandescentes sobre la unidad

No coloque ningún objeto incandescente (como una vela) sobre la unidad.



Preste atención a las condiciones climatológicas

Use el aparato en zonas con clima moderado.



⚠ PRECAUCIÓN

Al desconectar el cable de alimentación, sujételo por el enchufe

Para evitar daños en el conductor, sujete siempre el cable de alimentación por el enchufe cuando lo desconecte.



Limpie periódicamente el enchufe

La acumulación de polvo o de partículas de suciedad entre el enchufe y la toma de corriente puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.



Desconecte de vez en cuando el enchufe y limpie con un paño seco el polvo y las partículas de suciedad que puedan haberse acumulado.

Desconecte el enchufe siempre que no vaya a utilizar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo

Podría producirse un incendio en el caso improbable de que se produzca una avería.



Coloque todos los cables de alimentación y el resto de los cables de forma que no puedan enredarse entre sí

Si alguien tropezara con el cable y la unidad se cayera o se volcara, podrían producirse lesiones.



⚠ PRECAUCIÓN

No se suba sobre la unidad, ni coloque objetos pesados encima de la misma

En caso contrario, podría lesionarse si la unidad se vuelca o se cae.



Nunca conecte/desconecte un enchufe con las manos mojadas

En caso contrario, podría recibir una descarga eléctrica.



Desconecte todos los cables antes de mover la unidad

Antes de mover la unidad, desconecte el enchufe de la toma de corriente y retire todos los cables de los dispositivos externos.



Antes de limpiar la unidad, desconecte el enchufe de la toma de corriente

Si no retira el enchufe de la toma de corriente, existe el riesgo de recibir una descarga eléctrica.



⚠ PRECAUCIÓN

Si existe la posibilidad de que se produzca una tormenta eléctrica, desconecte el enchufe de la toma de corriente

Si no retira el enchufe de la toma de corriente, existe el riesgo de provocar deficiencias de funcionamiento o de recibir una descarga eléctrica.



No retire el altavoz ni su rejilla

No retire el altavoz ni su rejilla bajo ninguna circunstancia. El altavoz no puede ser sustituido por el usuario. En el interior de la carcasa se producen voltajes y corrientes peligrosos.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

NOTAS IMPORTANTES

Alimentación

- No conecte la unidad a la misma toma de corriente utilizada por un aparato eléctrico controlado por un inversor o un motor (como un frigorífico, una lavadora, un microondas o un aparato de aire acondicionado). Dependiendo de cómo se utilice dicho aparato eléctrico, el ruido de la fuente de alimentación puede hacer que la unidad no funcione correctamente o que produzca un ruido perceptible. Si no fuera posible usar una toma de corriente distinta, conecte un filtro de ruido de fuente de alimentación entre la unidad y la toma de corriente.

Colocación

- La utilización de la unidad cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos con transformadores de energía de gran tamaño) puede producir zumbidos. Para solucionar este problema, cambie la orientación de la unidad o aléjela de la fuente emisora de las interferencias.
- La utilización de dispositivos de comunicación inalámbricos cerca de la unidad, como teléfonos móviles, puede originar ruidos. Este tipo de ruido se puede producir al recibir o hacer una llamada, o bien durante la conversación. Si experimenta este tipo de problemas, aleje los dispositivos inalámbricos de la unidad o apáguelos.
- No permita que sistemas de iluminación normalmente utilizados con su fuente de luz muy próxima a la unidad, (por ejemplo una luz de piano) ni focos de gran potencia estén encendidos en la misma zona de la unidad durante periodos prolongados de tiempo. El calor excesivo puede deformar o decolorar la unidad.

- Si se traslada la unidad a un lugar cuyas condiciones de temperatura y/o humedad sean sustancialmente diferentes, es posible que en su interior se origine condensación. Si intenta utilizar la unidad en estas circunstancias, podrían producirse daños o deficiencias de funcionamiento. En consecuencia, antes de utilizar la unidad déjela en reposo varias horas para dar tiempo a que la condensación se haya evaporado por completo.
- No pegue adhesivos, calcomanías ni objetos similares en este instrumento. Al despegarlos del instrumento podría dañar el acabado exterior.
- En función del material y la temperatura de la superficie donde va a colocar la unidad, los tacos de goma podrían manchar o estropear la superficie.
- No coloque recipientes ni otros objetos que contengan líquidos en la parte superior de esta unidad. Si se derrama líquido sobre la superficie de esta unidad, límpiela inmediatamente con un paño suave y seco.

Mantenimiento

- No utilice aguarrás, disolvente, alcohol ni solventes de ningún tipo para evitar que la unidad se deforme y/o decolore.

Precauciones adicionales

- Utilice los botones, mandos, enchufes y conectores de la unidad con el cuidado necesario. Una utilización incorrecta puede dar lugar a deficiencias de funcionamiento.

- Cuando desconecte los cables, sujete siempre el conector propiamente dicho, es decir, no tire nunca del cable. De este modo evitará provocar cortocircuitos o daños a los elementos internos del cable.
- Durante el funcionamiento normal, la unidad generará un poco de calor.
- Para evitar molestias a terceros, mantenga el volumen de la unidad en un nivel razonable.
- No utilice cables de conexión con resistencias integradas.

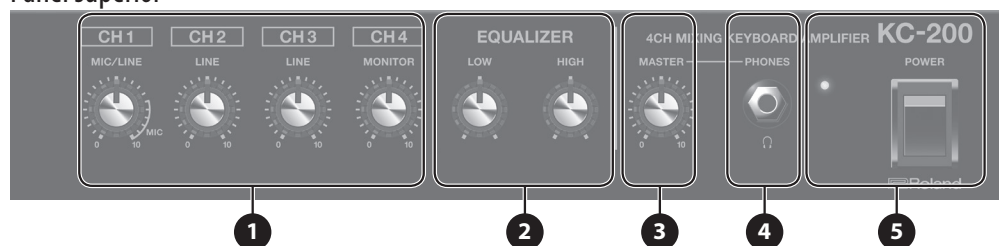
Derechos de propiedad intelectual

- Roland es una marca comercial registrada o una marca comercial de Roland Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Los nombres de empresas y los nombres de productos que se mencionan en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

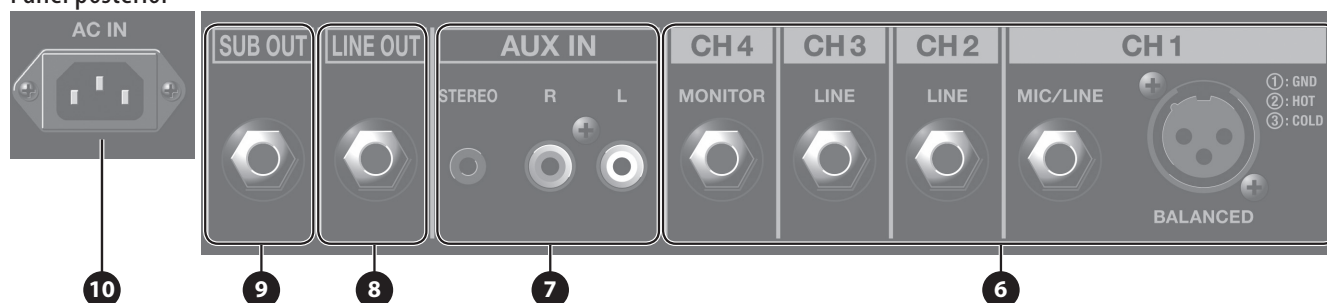
Descripciones de los paneles

* La ilustración muestra el modelo KC-200. El modelo KC-80 no dispone de un mando de CH4 (MONITOR) o un CH4: conector de MONITOR.

Panel superior



Panel posterior



1 Mandos [CH1]–[CH4] (El modelo KC-80 solo dispone de [CH1]–[CH3])

Ajuste el volumen de los dispositivos conectados a CH1 (conector XLR, conector MIC/LINE), CH2/CH3 (conector LINE) y CH4 (conector MONITOR).

2 EQUALIZER

Mando [LOW]

Ajusta el nivel de sonido de la gama de frecuencias bajas.

Mando [HIGH]

Ajusta el nivel de sonido de la gama de frecuencias altas.

3 Mando [MASTER]

Ajusta el volumen general.

Este mando también ajusta simultáneamente el volumen que sale del conector SUB OUT.

* El mando [MASTER] no ajusta la señal que sale del conector LINE OUT.

4 Conector PHONES

Aquí puede conectar auriculares.

Para ajustar el volumen, utilice el mando [CH1]–[CH4] y el mando [MASTER].

* Si inserta una clavija en este conector, no se emitirá sonido alguno por el altavoz de la unidad. Resulta útil si no desea que el altavoz emita sonidos fuertes; por ejemplo, si practica por la noche.

5 Conmutador [POWER]

Apaga y enciende la unidad. Cuando está encendido, el indicador a la izquierda de este conmutador se ilumina.

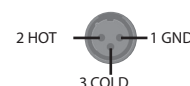
6 Conectores de entrada CH1–CH4

CH1: Conector BALANCED, conector MIC/LINE

CH1 está equipado con un conector de tipo MIC/LINE y un conector BALANCED de tipo XLR equilibrado, que resulta adecuado para conectar un micrófono.

Este canal es compatible con niveles con rango desde el nivel de entrada del micrófono (-50 dBu) mediante el nivel de entrada de la línea (-20 dBu) para fuentes como un módulo de sonido.

* Asignación de pin del conector CH1 BALANCED



CH2, CH3: Conectores LINE

Úselos para conectar teclados, módulos de sonido y otros dispositivos.

Aceptan la entrada del nivel de línea (-20 dBu).

CH4: Conector MONITOR (solo KC-200)

CH4 se destina al canal de supervisión. La señal con entrada en CH4 no saldrá desde el conector de salida de línea, sino que solamente saldrá desde el altavoz interno y desde los altavoces.

Puede usar KC-200 para responder desde el PA principal o como monitor de las actuaciones en directo en el escenario u otras ubicaciones; esto se considera una alternativa fácil y cómoda para permitir solamente a la persona o a las personas que actúan controlar los sonidos guía desde máquinas de percusión.

Use esto para conectar teclados, módulos de sonido y otros dispositivos. Esto acepta la entrada del nivel de línea (-20 dBu).

7 Conectores AUX IN (STEREO, R/L)

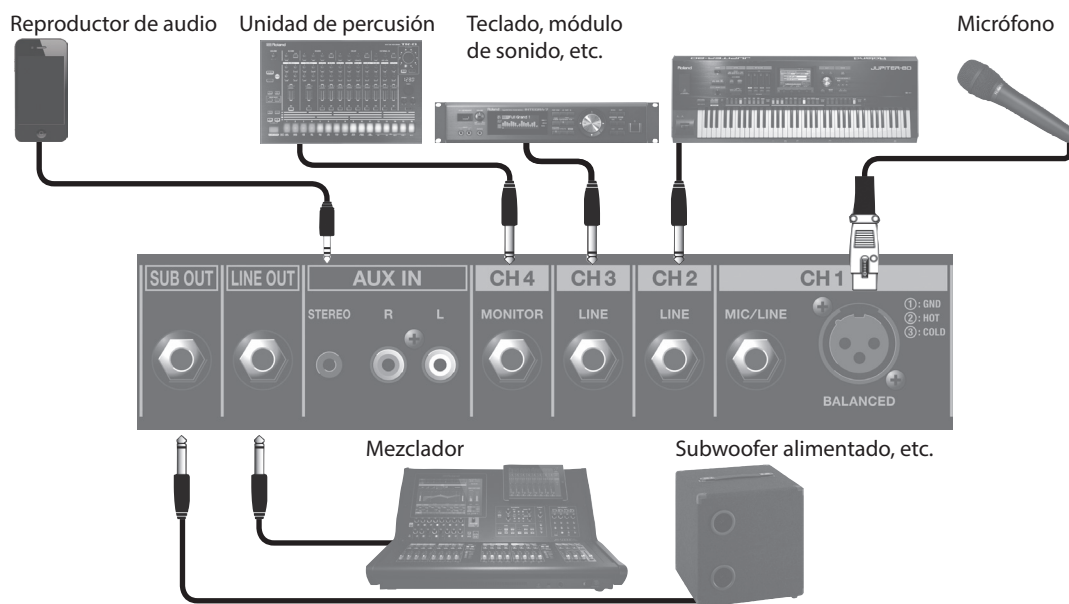
Aquí puede conectar un reproductor de audio, un instrumento musical electrónico o una fuente de audio similar para que se oiga mientras toca.

8 Conector LINE OUT

Conecte aquí su mezclador o grabador.

El mando del panel frontal no afecta al volumen o al tono de la salida desde el conector LINE OUT.

Ejemplos de conexiones



* Para evitar que el equipo presente deficiencias de funcionamiento o sufra algún daño, baje siempre el volumen y apague todas las unidades antes de proceder a realizar cualquier conexión.

9 Conector SUB OUT

Puede conectar este conector a un subwoofer alimentado o a un monitor alimentado. Puede usar el mando del panel frontal para ajustar el volumen o el tono de la salida desde el conector SUB OUT.

10 Conector AC IN

Conecte el cable de alimentación incluido.

* Use únicamente el cable de alimentación incluido con la unidad.

Apagado y encendido de la unidad

* Una vez que está todo bien conectado, asegúrese de seguir el procedimiento que se indica a continuación para encender los equipos. Si los enciende en un orden distinto, corre el riesgo de que se produzcan deficiencias de funcionamiento o algún fallo en el equipo.

1. Asegúrese de que el mando [MASTER] de esta unidad y el volumen de los equipos conectados a esta unidad estén a 0.
2. Active todos los dispositivos conectados a los conectores de entrada de la unidad (CH1-CH4, AUX IN).
3. Active la unidad.
4. Active todos los dispositivos conectados a los conectores de salida de la unidad (LINE OUT, SUB OUT, PHONES).

5. Ajuste el volumen de los dispositivos.

Antes de apagar, baje el volumen de cada uno de los dispositivos del sistema y, a continuación, apague los dispositivos en el orden inverso al que los encendió.

- * Antes de encender o apagar la unidad, asegúrese siempre de bajar el volumen. Incluso con el volumen bajado, podría oírse algún sonido al encender o apagar la unidad. No obstante, esto es normal y no indica ningún fallo de funcionamiento.
- * Si necesita apagar la unidad por completo, primero apague la unidad y luego desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Consulte **"Para apagar la unidad por completo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente"** (p. 2).

Ajustar el volumen de cada dispositivo

Para obtener un sonido de gran calidad desde esta unidad al tocar, ajuste el volumen como se describe a continuación.

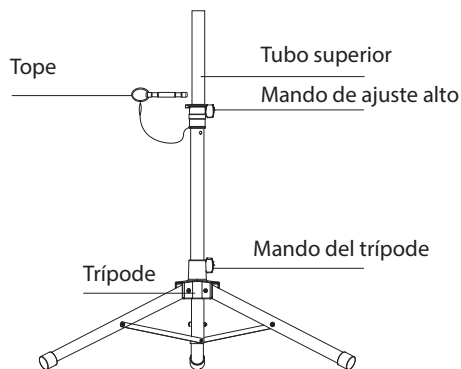
1. Use los mandos [CH1]-[CH4] para ajustar el equilibrio del volumen de los dispositivos conectados a CH1-CH4.
Para ajustar el volumen del dispositivo conectado a los conectores AUX IN, realice ajustes en el dispositivo conectado.
2. Use el mando [LOW] y el mando [HIGH] para ajustar el tono a su gusto.
3. Use el mando [MASTER] para ajustar el volumen general.
Si el sonido está distorsionado, ajuste los mandos [CH1]-[CH4] y el mando [MASTER], o bien ajuste el mando del volumen de los dispositivos conectados a las entradas (CH1-CH4, AUX IN).

Uso de un soporte de altavoz

Si utiliza esta unidad con el soporte de altavoz ST-A95 (se vende por separado), podrá colocarla a la altura ideal para supervisar o utilizarla simplemente como un sistema PA.

Fijación del soporte ST-A95

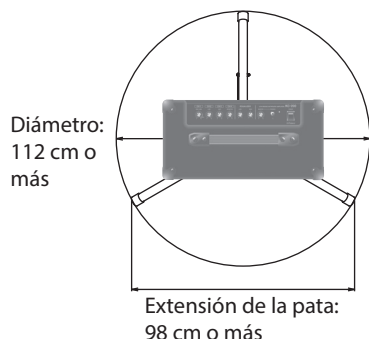
- * Para fijar la unidad al soporte de altavoz o para ajustar la altura de este último con la unidad ya colocada, necesitará la ayuda de al menos una persona.
- * Tenga cuidado de no pillarse los dedos al fijar la unidad al soporte.



1. Afloje el mando del trípode y abra el trípode.

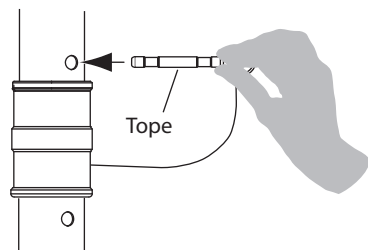
Una vez que lo haya abierto lo suficiente, apriete el mando del trípode.

- * Abra el trípode como se muestra en la siguiente ilustración, es decir, de forma que sus patas tengan una separación de 98 cm. Es imprescindible que el trípode esté lo suficientemente abierto para garantizar su estabilidad.



2. Afloje el mando de ajuste de la altura y extienda el tubo superior.

3. Introduzca el tope en el tubo superior hasta obtener la altura deseada, hasta un máximo de 140 cm para el soporte.



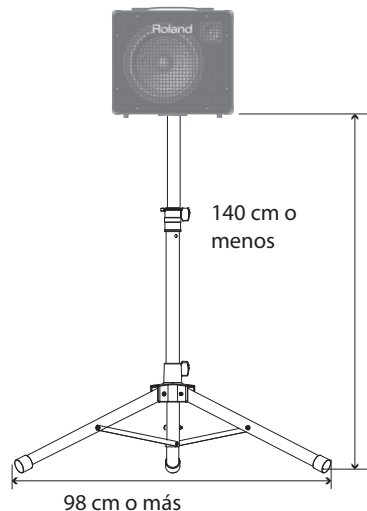
- * El tope se debe introducir cuando se usa el sistema.

4. Apriete el mando de ajuste de la altura.

5. Acople la unidad sobre el tubo superior.

ADVERTENCIA

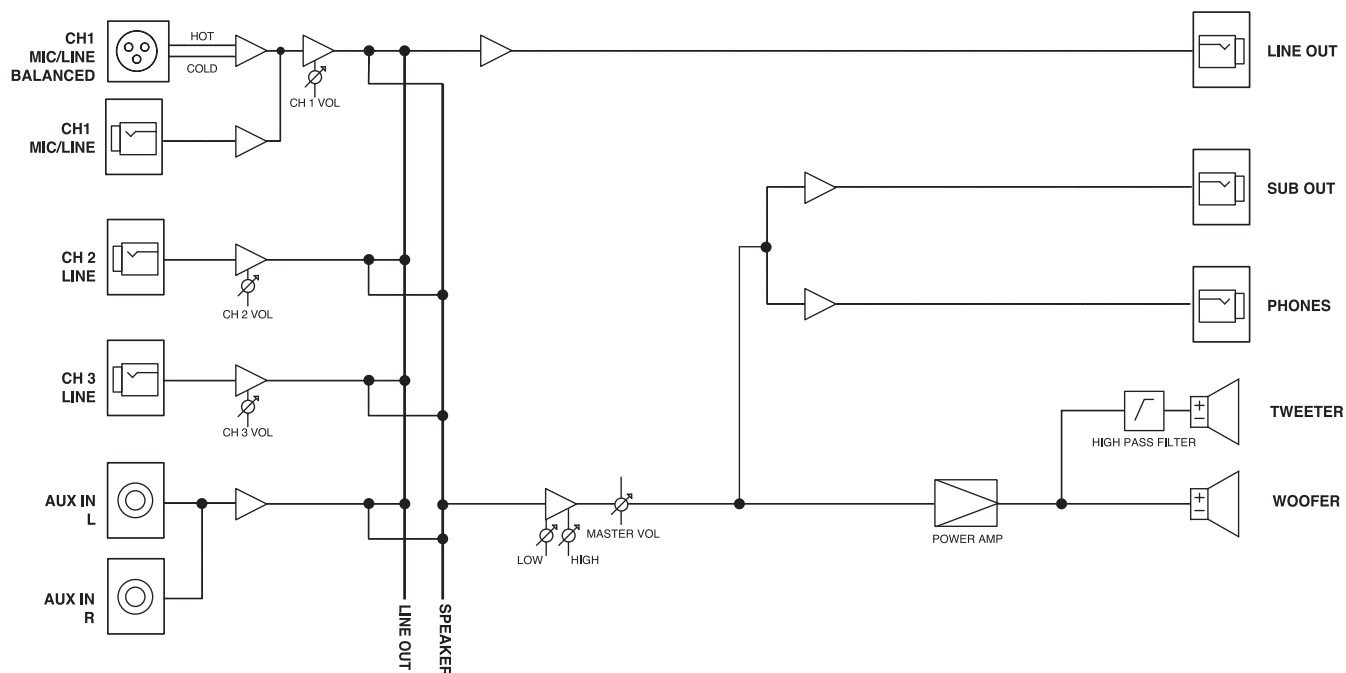
- Los modelos KC-80 y KC-200 se han diseñado para ser utilizados únicamente en combinación con un soporte de altavoz fabricado por Roland (ST-A95). No los utilice con ningún otro tipo de soporte.
- Como se indica en la ilustración siguiente, ajuste el soporte del altavoz a una altura de no más de 140 cm y abra el trípode de forma que sus patas tengan una separación de 98 cm o más.



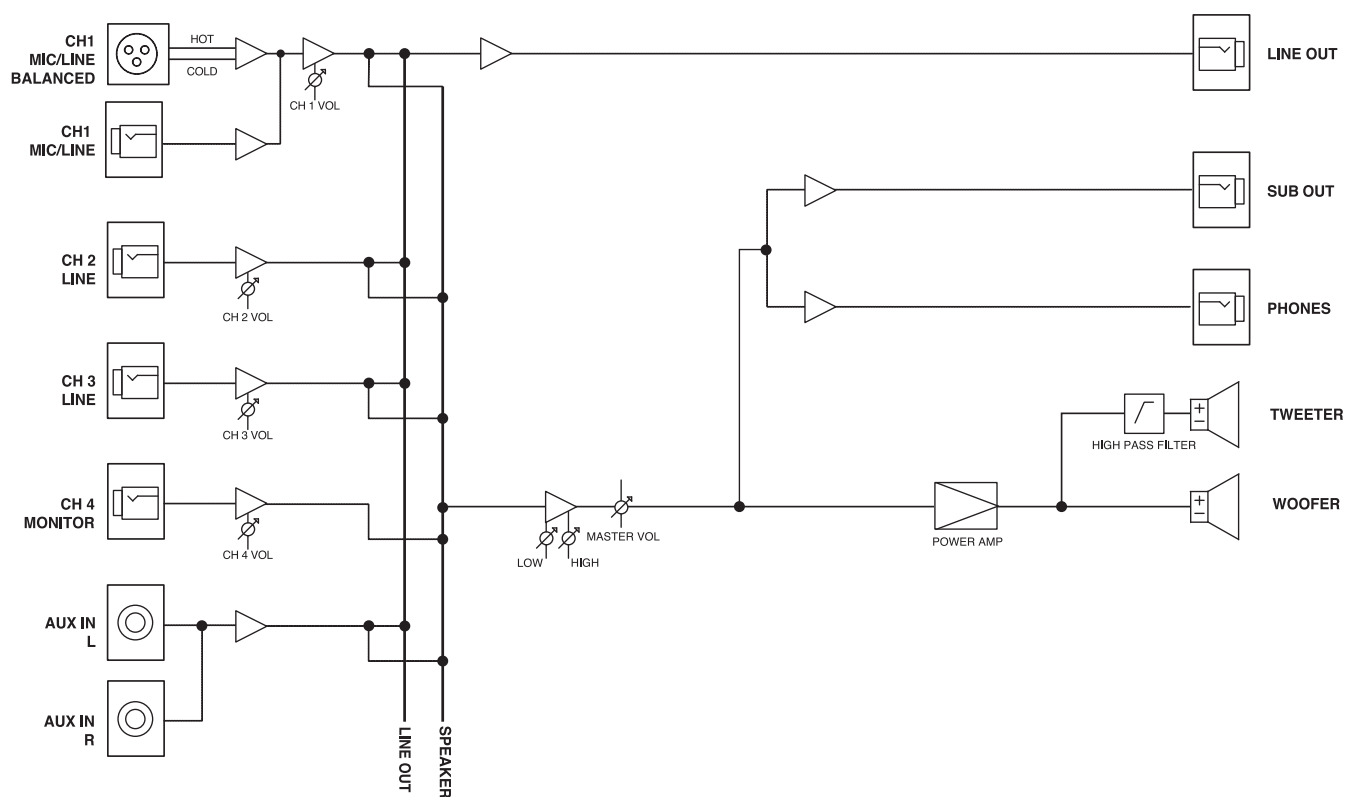
- Si se ajusta el soporte del altavoz a una altura de más de 140 cm o si el trípode se abre menos de 98 cm el sistema se podría caer y provocar daños o lesiones personales.
- Si utiliza la unidad con un soporte de altavoz, no la coloque en un lugar inestable o inclinado. Debe colocar el sistema en una superficie horizontal y estable.
- Los cables conectados a la unidad deben tener la suficiente holgura como para que no se produzcan accidentes si alguien tropezara con ellos.
- Para evitar los accidentes que podrían producirse si se cayera algún objeto, no coloque nada encima de la unidad si se ha montado sobre un soporte de altavoz.

Diagrama de bloques

KC-80



KC-200



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Especificaciones principales

Roland KC-80: AMPLIFICADOR DE TECLADO DEL MEZCLADOR DE 3 CANALES

Roland KC-200: AMPLIFICADOR DE TECLADO DEL MEZCLADOR DE 4 CANALES

	KC-80	KC-200
Potencia nominal de salida	50 W	100 W
Nivel de entrada nominal (1 kHz)	CH1 (MIC/LINE): -50 – -20 dBu CH2 (LINE): -20 dBu CH3 (LINE): -20 dBu AUX IN (L, R, STEREO): -10 dBu	CH1 (tipo XLR, MIC/LINE): -50 – -20 dBu CH2 (LINE): -20 dBu CH3 (LINE): -20 dBu CH4 (MONITOR): -20 dBu AUX IN (L, R, STEREO): -10 dBu
Nivel de salida nominal (1 kHz)	LINE OUT: +4 dBu SUB OUT: +4 dBu	
Altavoces	Gama completa: 25 cm (10 pulgadas) x 1 Tweeter: 1	Gama completa: 30 cm (12 pulgadas) x 1 Tweeter: 1
Indicador	Alimentación	
Conectores	Conector CH1 (MIC/LINE): tipo telefónico de 1/4" Conector CH2 (LINE): tipo telefónico de 1/4" Conector CH3 (LINE): tipo telefónico de 1/4" Conectores AUX IN (L, R): tipo telefónico RCA Conector AUX IN (STEREO): tipo telefónico estéreo en miniatura Conector LINE OUT: tipo telefónico de 1/4" Conector SUB OUT: tipo telefónico de 1/4" Conector PHONES: tipo telefónico de 1/4" TRS (salida de señal mono)	Conector CH1: tipo XLR Conector CH1 (MIC/LINE): tipo telefónico de 1/4" Conector CH2 (LINE): tipo telefónico de 1/4" Conector CH3 (LINE): tipo telefónico de 1/4" Conector CH4 (MONITOR): tipo telefónico de 1/4" Conectores AUX IN (L, R): tipo telefónico RCA Conectores AUX IN (STEREO): tipo telefónico estéreo en miniatura Conector LINE OUT: tipo telefónico de 1/4" Conector SUB OUT: tipo telefónico de 1/4" Conector PHONES: tipo telefónico de 1/4" TRS (salida de señal mono)
Consumo	50 W	70 W
Dimensiones	420 (anchura) X 300 (fondo) X 410 (altura) mm	480 (anchura) X 295 (fondo) X 435 (altura) mm
Peso	12,5 kg	15 kg
Accesorios	Manual del usuario	
Opciones (de venta por separado)	Soporte de altavoz: ST-A95	

* 0 dBu = 0,775 Vrms

* Este documento explica las especificaciones del producto en el momento de su publicación. Para obtener información actualizada, consulte el sitio web de Roland.

For EU Countries



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on iga piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinėti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinių atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。
本资料适用于2007年3月1日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	X	O	O	O	O	O
电子部件(印刷电路板等)	X	O	X	O	O	O
附件(电源线、交流适配器等)	X	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
因根据现有的技术水平, 还没有什么物质能够代替它。

For C.A. US (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Manufacturer: 2036-1 Nakagawa, Hosoe-cho, Kita-ku, Hamamatsu, Shizuoka 431-1304, JAPAN
Importer: ENA 23 Zone 1 nr. 1620 Klaus-Michael Kuehnelaan 13, 2440 Geel, BELGIUM



Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

AFRICA

REUNION

MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA

Roland China Limited
No. 421 Ziyun Rd Changning
District Shanghai T1 SOHO
Tianshan Plaza Room 703-705
Toll Free: 400-921-8771

CAMBODIA

SOUNDSKOOL MUSIC
#13, Street 178, Phnom Penh,
CAMBODIA
TEL: +855 (0) 12 698 349

HONG KONG

Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon,
HONG KONG
TEL: 852-2737-7688

Parsons Music Ltd.

8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 852-2333-1863

INDIA

Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra,
Off Dr. Edwin Moses Road,
Mahalaxmi (W),
Mumbai - 400011, INDIA
TEL: (022) 2493 4512

INDONESIA

PT. Citra Intirama
Ruko Garden Shopping Arcade
Unit 8 CR, Podomoro City
Jl.Letjend. S.Parmar Kav.28
Jakarta Barat 11470, INDONESIA
TEL: (021) 5698-5519/5520

KAZAKHSTAN

Alatau Dybystary
141 Abylai-Khan ave, 1st floor,
050000 Almaty, KAZAKHSTAN
TEL: +7 (727) 2725477
FAX: +7 (727) 2720730

KOREA

Cosmos Corporation
27, Banpo-daero, Seocho-gu,
Seoul, 06710 KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

MYANMAR

THAW AND ZIN FAMILY CO., LTD.
4061-4062, Taw Win Center,
Level-3, Yangon, MYANMAR
TEL: 09 31010744 / 09 5061300

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE

**SWEE LEE MUSIC COMPANY
PTE. LTD.**
150 Sims Drive, SINGAPORE
387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN

**ROLAND TAIWAN ENTERPRISE
CO., LTD.**
9F-5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104,
TAIWAN
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
77/55 Boromratchachonnani
Road, Arun Amarin, Bangkok
Noi, Bangkok 10700, THAILAND
TEL: 66-2-4249959, 66-2-4248588

VIET NAM

VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3, HO CHI MINH CITY,
VIET NAM
TEL: (08) 9316540

CARIBBEAN

BARBADOS

A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildely, St.Michael, BARBADOS
TEL: (246) 430-1100

CURACAO

Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL: (305) 5926866

DOMINICAN REPUBLIC

Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Roberto Pastoriza #325
Sanchez Naco Santo Domingo,
DOMINICAN REPUBLIC
TEL: (809) 683 0305

MARTINIQUE

Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamentin,
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 426860

TRINIDAD

AMR Ltd
Ground Floor Maritime Plaza
Barataria TRINIDAD W.I.
TEL: (868) 638 6385

CENTRAL/SOUTH AMERICA

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
Rua Pacifico, 292
06707-065, Cotia Sao Paulo,
BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE

Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1 Nataniel Cox
#739, 4th Floor Santiago-Centro,
CHILE
TEL: (02) 384-2180

COLOMBIA

CENTRO MUSICAL S.A.S.
Parque Industrial del Norte
Bodega 130
GIRARDOTA - ANTIOQUIA,
COLOMBIA
TEL: (454) 57 77 EXT 115

COSTA RICA

**JUAN Bansbach Instrumentos
Musicales**
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

ECUADOR

Mas Musica
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - ECUADOR
TEL: (593-4) 2302364

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda
Juan Pablo II, Edificio No.4010
San Salvador, EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA

Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona
11 Ciudad de Guatemala,
GUATEMALA
TEL: (502) 599-2888

HONDURAS

Almcan Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, HONDURAS
TEL: (504) 553-2029

NICARAGUA

**Bansbach Instrumentos
Musicales Nicaragua**
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia Sta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, NICARAGUA
TEL: (505) 277-2557

PANAMA

SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY

**Distribuidora De Instrumentos
Musicales**
J.E. Oleary y ESQ. Manduvira
Asuncion, PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU

**Audionet Distribuciones
Musicales SAC**
Av. 2 de Mayo 562 Miraflores
Lima, PERU
TEL: (511) 447-0691

URUGUAY

Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA

**Instrumentos Musicales
Allegro,C.A.**
Av.las industrias edf.Guitar
import #7 zona Industrial de
Turumo Caracas, VENEZUELA
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/

HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Mix-AP Music
78000 Banja Luka, Veselina
Maslese 3,
BOSNIA AND HERZEGOVINA
TEL: +387 65 403 168

BULGARIA

ProTechnica Bulgaria Ltd.
Trade Center EUROPE, Building
#10, 7 Iskarsko Chausee blvd.
1528 Sofia, BULGARIA
TEL: +359 2 978 2025
FAX: +359 2 978 5870

CZECH REPUBLIC

Czech Republic Distributor s.r.o.
Pod Bání 8 180 00 Praha 8,
CZECH REPUBLIC
TEL: 00420 266 312 557

DENMARK/ESTONIA/ LATVIA/LITHUANIA

Roland Scandinavia A/S
Skagerrakvej 7, DK-2150
Nordhavn, DENMARK
TEL: (+45) 3916 6200

FINLAND

**Roland Scandinavia A/S, Filial
Finland**
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa, FINLAND
TEL: (0) 9 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA

Roland Germany GmbH.
Adam-Opel-Strasse 4, 64569
Naheim, GERMANY
TEL: 6152 95546-00

GREECE/CYPRUS/ ITALY

Roland South Europe S.p.A
viale delle industrie 8, 20020
Arese, Milano, ITALY
TEL: (+39) 02-937-781

HUNGARY

Roland East Europe Ltd.
2045. Törökbálint, FSD Park 3. ép.,
HUNGARY
TEL: (23) 511 011

IRELAND

Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12,
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

MACEDONIA

MK MUJZIK
Aleksio Demnievski-Bauman 9-3,
1400 Veles, MACEDONIA
TEL: +389 70 264 458

MONTENEGRO

MAX-AP
Przn, Kamenovo bb., 86000
Budva, MONTENEGRO
TEL: +382 68 050 112

NORWAY

**Roland Scandinavia A/S
Kontor Norge**
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo,
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND

Roland Polska Sp. z O.O.
ul. Katy Grodziskie 16B
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL

**Roland Iberia S.L.
Branch Office Porto**
Rua 5 de Outubro nº 5587
4465-082 Sao Mamede de
Infesta, Porto, PORTUGAL
TEL: (+351) 22 01 39 526

ROMANIA

Pro Music Concept SRL
440221 Satu Mare
B-dul Independentei nr. 14/a.,
ROMANIA
TEL: (0361) 807-333

RUSSIA

Roland Music LLC
Odesskaya St. 2C, 19th floor,
117638 Moscow, RUSSIA
TEL: +7 (495) 981-4967

SERBIA

Music AP
Sutjeska br. 5 XS - 24413 PALIC,
SERBIA
TEL: (0) 24 539 395

SLOVAKIA

DAN Acoustic s.r.o.
Povazska 18. SK-940 01 Nové
Zámky, SLOVAKIA
TEL: (035) 6424 330

SPAIN

Roland Iberia S.L.
Llacuna, 161, 2º-2º
08018 Barcelona, SPAIN
TEL: (00 34) 93 493 91 36

SWEDEN

**Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE**
Märbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta, SWEDEN
TEL: (0) 8 683 04 30

SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 975-9987

TURKEY

ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galipdede Cad. No: 33 Tunel,
Beyoglu, Istanbul, Turkey
TEL: (0212) 249 85 10

UKRAINE

EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a. Nedecy Str. 30
UA-89600 Mukachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, SWANSEA SA7
9FJ, UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN

Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha
Building Road 3931,
Manama 339, BAHRAIN
TEL: 17 813 942

EGYPT

Al Fanny Trading
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

IRAN

MOCO INC.
Jadeh Makhsoos Karaj (K-9),
Nakhe Zarin Ave.
Jalal Street, Reza Alley No.4
Tehran 1389716791, IRAN
TEL: (021)-44545370-5

ISRAEL

**Halilit P. Greenspoon &
Sons Ltd.**
8 Retzif Ha'alila Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN

**MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC**
P. O. Box 922846
Amman 11192, JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT

**EASA HUSAIN AL-YOUSIFI &
SONS CO.**
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002,
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON

Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN

TALENTZ ENTERPRISES LLC
MALATAN BUILDING NO. 4
SHOP NO. 3
AL NOOR STREET
RUWI
SULTANATE OF OMAN.
TEL: 00968 24783443
FAX: 00968 24784554

QATAR

BADIE STUDIO & STORES
SOUK AREA-AL MIRGAB R/A-
SHOP NO.2 MUSEUM STREET-
OLDAL-HITMI AREA-P.O. BOX: 62
DOHA, STATE OF QATAR
TEL: 4423-5554

SAUDI ARABIA

**Adawlah Universal
Electronics APL**
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
Adawlah Building,
PO BOX 2154,
Al Khobar 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA

Technical Light & Sound Center
PO Box 13520 Bldg No.49
Khaled Abn Alwalid St.
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

U.A.E.

**Adawlah Universal
Electronics APL**
Omar bin alkhattab street, fish
round about, nayef area, deira,
Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 2340442

NORTH AMERICA

CANADA

**Roland Canada Ltd.
(Head Office)**
Suite 204-9900 King George
Boulevard
Surrey, British Columbia
V3T 0K9, CANADA
TEL: (604) 270 6626

**Roland Canada Ltd.
(Eastern Office)**
001-1179 King Street West
Toronto ON M6K 3C5, CANADA
TEL: (647) 361 2080

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.,
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

OCEANIA

AUSTRALIA

**Roland Corporation
Australia**
38 Campbell Ave.
Dee Why, NSW 2099, AUSTRALIA
TEL: +61 (02) 9982-8266

NEW ZEALAND

Musinc NZ Ltd
PO Box 132-015
Silvia Park
Mt Wellington 1644
AUCKLAND, NEW ZEALAND
Email: admin@musincnz.co.nz

